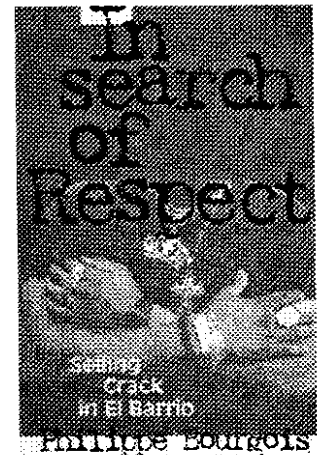


## معرفی کتاب

In Search of Respect: Selling Crack in El Barrio  
Philippe Bourgois  
Cambridge University Press, Cambridge, 1995, 1999



کتاب 'در جستجوی عزت و احترام: فروش کراک در ال باریو' از ۱۹۹۵ تاکنون ۶ بار (آخرین بار ۱۹۹۹) تجدید چاپ شده است. این کتاب نوشته فیلیپ بورژوا استاد انسان‌شناسی دانشگاه ایالتی سانفرانسیسکو است. بورژوا به اتفاق همسر و کودک خردسالش از ۱۹۸۵ به مدت چندین سال در محله ال باریو، هارلم شرقی - واقع در جزیره مانهتن نیویورک سکنا گزیده است و از نزدیک با مردم این منطقه در تماس بوده است. هارلم شرقی طبق سرشماری سال ۱۹۹۰ منطقه‌ای است با جمعیت حدود ۱۱۰,۰۰۰ نفر که ۵۲ درصد این جمعیت را پورتوریکویی‌های مهاجر و ۳۹ درصد را سیاهپوستان تشکیل می‌دهند. این منطقه یکی از محرومترین مناطق نیویورک و ایالات متحده آمریکا است. حدود ۴۰ درصد ساکنان آن زیر خط فقر زندگی می‌کنند و حدود ۴۰ درصد خانوارها طبق تعریف دارای هیچگونه مستمری یا حقوق و درآمد قانونی نیستند. در این منطقه تنها ۴۸ درصد مردان و ۲۵ درصد زنان بالای ۱۶ سال شاغل هستند. جالب اینکه طبق سرشماری‌ها تعداد مردان ۳۶ درصد کمتر از زنان است! البته این مسئله بعلت مخفی بودن و عدم شرکت تعداد قابل توجه مردان در سرشماری است. این منطقه در ابتدای قرن محل سکناي مهاجران فقیر یهودی و ایتالیایی بوده است و به تدریج سیاهپوستان و ساکنان جزیره پورتوریکو به این محل مهاجرت کردند و جایگزین ایتالیایی‌ها و یهودی‌ها شدند. این منطقه یکی از جرم خیزترین مناطق دنیاست و زمان اقامت بورژوا در این منطقه مصادف با پیدایش کراک: مخلوطی که از کوکائین و جوش شیرین بدست آمده و به شدت اعتیادآور است، همراه بوده است. بورژوا به عنوان یک استاد انسان‌شناسی که توانسته است با مردمان هارلم شرقی رابطه نزدیکی برقرار سازد در این کتاب به شرح وقایع و ذکر خاطرات خود از سالهای اقامت در این منطقه می‌پردازد. کتاب او تصویری رعب آور از منطقه هارلم ارائه می‌نماید. فقر، مسخ فرهنگ بومی در میان مهاجران و نبود آنچه بورژوا به پیروی از پیر بوردیو Bourdieu سرمایه فرهنگی cultural capital می‌نامد دست به دست هم داده و محیطی جرم خیز، منحط و ناامید کننده پدید آورده است. محیطی که بیش از چند خیابان با موزه متروپولیتن نیویورک که در آن گرانترین گنجینه‌های هنری جهان نگهداری می‌شوند و در واقع یکی از با اعتبارترین و مجلل‌ترین محله‌های هنری است، فاصله ندارد.

بورژوا رفتارهای خود انهدامی self-destructive مهاجران را با مثالهای عدیده به طرز زیبایی به نمایش می‌گذارد و نشان می‌دهد چگونه عدم امتزاج با فرهنگ غالب آمریکایی و تمایز نژادی و فرهنگی در نظام سرمایه داری باعث طرد این عده و شکل‌گیری چرخه‌ای معیوب شده است. او انسانهایی را به تصویر می‌کشد که به علت تمایز فرهنگی از تحصیل باز مانده‌اند، به سختی انگلیسی

صحبت می‌کنند، از انجام یک کار ساده اداری عاجزند و حتی نتوانسته‌اند گواهینامه رانندگی اخذ کنند. این افراد به شدت درگیر قاچاق مواد مخدر و استعمال آن شده‌اند و در بین آنها افرادی وجود دارند که در لیموزینهای گران قیمت با چمدانهای مملو از دلار در سطح شهر تردد می‌کنند. این افراد شبکه خشنی از توزیع مواد مخدر دایر کرده‌اند که گاهی برای حفظ موقعیت خود دست به قتل نیز می‌زنند. در پایین هرم باندهای قاچاق محرومین و افراد فقیری قرار دارند که به روسای خود به چشم منجیانی می‌نگرند که برای آنان درآمد رفاه و امنیت به ارمغان خواهند آورد اما اطاعت محض و بی‌چون و چرا طلب می‌کنند.

بورژوا در کتاب خود به توضیح، روشهای فرار از چنگ قانون، افکار، باورها و اعتقادات توزیع‌کنندگان و صفات شخصیتی آنها می‌پردازد با این حال بورژوا این افراد را سرزنش نمی‌کند و این افراد را معلول نظام حاکم می‌داند و در بسیاری از موارد به دفاع از آنها بر می‌خیزد. او جداسازی نژادی و فرهنگی، شوک مهاجرت و عدم توان حل شدن این افراد در فرهنگ حاکم امریکایی را شکل دهنده اصلی رفتار آنها به حساب آورده و حتی در مواردی تشکیل باندهای تبهکارانه را تلاشی برای حفظ هویت، عزت نفس و حس مردانگی جوانها تلقی می‌کند.

بورژوا اشاره می‌کند که با وجود اینکه او و خانواده‌اش تنها سفید پوستان بلوک مسکونی بودند و اصولاً وجود سفید پوست در هارلم شرقی غیر عادی به نظر می‌رسد، با اینحال دچار مشکل عمده‌ای نشده است و طی سالها تحقیق از جانب ساکنان منطقه بیش از یکی دو مورد درگیری و تعرض جزئی را تجربه نکرده است. اما چندین نوبت پلیس و نیروهای امنیتی برای وی دردسر آفرین شده‌اند و حتی در یک مورد ادعای او را مبنی بر اینکه استاد انسان‌شناسی است و مشغول تحقیق می‌باشد توهین و تمسخر تلقی کرده و به او بطور خشونت‌آمیزی معترض شده‌اند. نگارنده به نقد سیستم‌های مبارزه با توزیع و فروش مواد مخدر پرداخته و از برخورد افراطی و هیستریک غالب او آخر دهه هشتاد و ابتدای دهه نود انتقاد می‌کند. در مجموع کتاب بورژوا کتابی است خواندنی که تصویر جالبی از هارلم شرقی و سیستم قاچاق و توزیع در آنجا و روحیات و باورهای ساکنان آن ارائه می‌دهد که گاهی به فیلم‌های سینمایی شبیه است. نقل قولهای متعدد از زبان توزیع‌کنندگان و اصطلاحات رایج در بین آنها بر جذابیت کتاب می‌افزاید.

لازم به ذکر است که بورژوا دارای مقالات عدیده‌ای در زمینه مشکلات اجتماعی و روانی معتادان و توزیع‌کنندگان مواد مخدر است.